
Конф. 9.19 (Ред. 15 Конф. сторон)*

Регистрация питомников, где искусственно размножаются особи видов растений из Приложения I в целях экспорта

ПРИЗНАВАЯ, что пункт 4 статьи VII Конвенции предусматривает, что особи видов, внесенных в Приложение I, которые искусственно размножаются в коммерческих целях, считаются особями видов, внесенных в Приложение II;

ПРИЗНАВАЯ, что искусственное размножение растений существенно отличается от разведения животных в неволе, в частности, что касается числа получаемых особей, а также, в большинстве случаев, промежутка времени между поколениями, и поэтому требует иного подхода;

ПРИЗНАВАЯ права, которыми обладает каждая Сторона в отношении своих собственных природных фитогенетических ресурсов;

ПРИЗНАВАЯ, что искусственное размножение особей видов из Приложения I могло бы составить экономическую альтернативу традиционному сельскому хозяйству в странах происхождения, а также могло бы повысить интерес к сохранению видов в районах естественного распространения;

ПРИЗНАВАЯ, что искусственное размножение особей видов, внесенных в Приложение I, делает их легко доступными, тем самым, снижая нагрузку на дикие популяции из-за сбора и, таким образом, оказывает положительное влияние на их природоохранный статус;

ОТМЕЧАЯ, что Резолюция Конф. 5.15¹, принятая на 5-м совещании Конференции сторон (в Буэнос-Айресе в 1985 г.), содержала инициативу, предусматривающую регистрацию питомников растений, но ни одна Сторона до сих пор не информировала Секретариат СИТЕС о том, что она провела такую регистрацию;

НАПОМИНАЯ, что был принят ряд резолюций для облегчения торговли искусственно размножаемыми особями видов, внесенных в Приложение II, и гибридами видов, внесенных в Приложение I;

ЗАМЕЧАЯ, что такое облегчение может также потребоваться с целью обеспечить продолжение или организацию искусственного размножения видов, внесенных в Приложение I;

ПРИЗНАВАЯ, что не зарегистрированные питомники все еще могут продолжать экспортировать искусственно размноженных особей видов, внесенных в Приложение I, используя стандартные процедуры получения разрешений на экспорт;

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ, что:

- a) ответственность за регистрацию питомников, искусственно размножающих особей видов растений из Приложения I в целях экспорта, возлагается на Административный орган каждой Стороны в консультации с Научным органом этой Стороны;
- b) любой Административный орган, желающий зарегистрировать какой-либо коммерческий питомник, в котором искусственно размножаются особи видов из Приложения I в целях экспорта, должен предоставить Секретариату всю необходимую информацию, которая будет включена в его Реестр, для получения и ведения регистрации каждого такого питомника;
- c) искусственно размножаемые особи видов, внесенных в Приложение I, произведенные в

* С поправками, внесенными на 13-м совещании Конференции Сторон и с исправлениями, внесенными Секретариатом после 14-го совещания. С дополнительными поправками, внесенными на 15-м совещании Конференции Сторон, и затем с исправлениями, внесенными Секретариатом после 16-го совещания.

¹ Примечание Секретариата: заменено резолюцией Конф. 9.18, которая, в свою очередь, заменена резолюцией Конф. 9.18 (ред.) на 10-м совещании, затем резолюцией Конф. 11.11 (ред. 18 совещ. Конф. Сторон) на 18-м совещании.

- а) направлять в Секретариат запросы на регистрацию питомника, в котором искусственно размножаются и экспортируются особи видов, внесенных в Приложение I, и предоставлять следующее:

² Исправлено Секретариатом после 18-го совещания Конференции Сторон.

- i) информацию о научных названиях (и всех синонимах) рассматриваемых таксонов;
 - ii) описание помещений и методов размножения, предоставленное питомником в соответствии с Дополнением 1;
 - iii) за исключением случая, упомянутого в подпункте iv) ниже, описание процедур проверки, используемых Административным органом для подтверждения идентичности и законного происхождения родительского материала;
 - iv) если в питомнике используются собранные в природе семена или споры из национальной популяции вида, подтверждение того, что были выполнены условия, указанные в пунктах 4 а) и б) Резолюции Конф. 11.11 (ред. 18 совещ. Конф. Сторон); и
 - v) доказательства законного происхождения любых других особей дикого происхождения видов из Приложения I, присутствующих в рассматриваемом питомнике, или достаточные гарантии того, что такие особи контролируются в соответствии с действующим национальным законодательством;
- б) убедиться, что число особей дикого происхождения в зарегистрированном питомнике, обозначенном как родительский материал видов из Приложения I, не сокращается в результате использования особей иначе, чем по естественным причинам, за исключением случаев, когда Административный орган по просьбе зарегистрированного питомника дает согласие на передачу родительского материала (или части его) в другой зарегистрированный питомник-экспортер;
- с) обеспечить условия, чтобы зарегистрированные питомники-экспортеры регулярно проверялись специалистом из Административного или Научного органа или другой квалифицированной организации, назначенной Административным органом, с целью подтверждения размера родительского материала дикого происхождения и доведения результатов этих проверок до сведения Секретариата; и
- д) разработать простую процедуру выдачи разрешений на экспорт каждому зарегистрированному питомнику в соответствии с пунктом 4 статьи VII Конвенции и с резолюцией Конф 12.3 (ред. 19 совещ. Конф. Сторон)³. Такая процедура могла бы включать предварительную выдачу разрешений СИТЕС на экспорт, в которых:
- i) в поле 12b указывается регистрационный номер питомника; и
 - ii) в поле 5 включена, по крайней мере, следующая информация:

РАЗРЕШЕНИЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ТОЛЬКО ДЛЯ ИСКУССТВЕННО РАЗМНОЖЕННЫХ РАСТЕНИЙ
КАК ОПРЕДЕЛЕНО В РЕЗОЛЮЦИИ КОНФ. 11.11 (РЕД. 18 СОВЕЩ. КОНФ. СТОРОН) СИТЕС
ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ТОЛЬКО ДЛЯ СЛЕДУЮЩИХ ТАКСОНОВ.

Дополнение 3 Секретариата

Роль

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ, что Секретариат должен выполнять следующие функции:

- а) получать от Административных органов и рассматривать заявки на регистрацию питомников, которые искусственно размножают особей видов растений из Приложения I в целях экспорта;

- b) удостоверившись, что питомник соответствует всем требованиям, публиковать название, регистрационный номер и другие сведения в своем Реестре в течение 30 дней после получения отчета;
- c) если нет уверенности в том, что питомник соответствует всем требованиям, предоставить соответствующему Административному органу полное пояснение и указать конкретные условия, которые должны быть выполнены;

³ Исправлено Секретариатом после 16-го, 17-го, 18-го и 19-го совещаний Конференции Сторон: первоначально относилось к резолюции Конф. 12.3 (ред. 15 совещ. Конф. Сторон).

- d) получать и рассматривать отчеты о зарегистрированных питомниках, присылаемые Сторонами, и представлять краткие выводы Комитету по растениям;
- e) удалять название питомника из своего Реестра по письменному запросу ответственного Административного органа; и
- f) получать и просматривать информацию от Сторон или из других источников о неспособности зарегистрированного питомника соблюдать требования регистрации и, после консультаций с Административным органом Стороны, в которой расположен питомник, удалять питомник из Реестра, если возникает необходимость.